

مجلة  
الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد



December Quarter 2022  
Vol XIII No 4 - Issue No 158

L'ORIENT  
PHILATELIQUE

# PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT

16 Abd El-Khalek Sarwat St., Cairo – P.O. Box 142

## **Administration Board**

Dr. Eng Sherif Samra	President
Mr. Hany Salam	Vice President
Mr. Khaled Mostafa	General Secretary
Mr. Raouf Ramzy	Treasurer
Mr. Mahmoud Ramadan	Member
Mr. Ahmed Youssef	Member
Mr. Mohamed Yehia	Member

## **L'OP Magazine**

Dr. Amr EL-Etreby	Editor in Chief
-------------------	-----------------

Cover design by Dr. Eng. Mohamed Omar



L'Orient Philatelique

PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT



**FOUNDING MEMBER OF  
THE INTERNATIONAL FEDERATION PHILATELY PRESS**

**International Philatelic Exhibition**  
Bronze Medal, (WIPA 1933), (PRAGA 1938).

**National Philatelic Exhibition**  
Silver Medal, (Alexandria 1939), (Alexandria 1945).

**International Philatelic Exhibition**  
Vermeil Medal, (Cairo 1946). Bronze Medal, (Imaba 1948). Silver Medal, (Reinatex Mte. Carlo 1952). Vermeil Medal (Stockholmia 55), (Finlandia 56).

## Content of This Number

	Pages
المعرض المحلى القاهرة 2022 .....	3
Two new Unrecorded Positional varieties – Express mail 20mil stamp .....	13
Express Stamps Overprints – “Palestine” .....	17

## المعرض المحلى القاهرة 2022

من 27 الى 29 اكتوبر

المبنى اليوناني - الجريك كامبس - شارع التحرير - القاهرة

تقرير أ. عصام صالح



### اللجنة المنظمة للمعرض

د. شريف سمرة

أ. خالد مصطفى

أ. عصام صالح

أ. أحمد يوسف

د. محمد عمر

أ. ادم حافظ

أ. ناصف على







### لجنة التحكيم

د. عمرو الاتربى و أ. فاهيه جارو



عدد 50 فريم للمشاركين فى المعرض

**1- عارضين 5 فريم وفقا للترتيب الابجدي ( اجمالى 30 فريم )**

1- أ. ادم حافظ

2- أ. خالد مصطفى

3- أ. عبد الرحمن الضو

4- أ. عصام صالح

5- م. محمد مصطفى الرئيس

6- أ. مصطفى عواض

**2- عارضين ( 1 - 5 فريم ) وفقا للترتيب الابجدي ( اجمالى 20 فريم )**

1- أ. احمد يوسف

2- أ. طارق الشريف

3- أ. طه بسيونى

4- أ. شريف حمزة

5- م. علاء مسعود

6- م. كريم الشاذلى

7- أ. كريم دروازة

8- أ. كريم صبرى

9- م. محسن عسكر

10- د. محمد عمر

11- أ. محمد سليم

12- أ. مروان عونى



















**Two new Unrecorded Positional varieties – Express mail 20mil stamp****Adel Hanna**

Two confirmed unrecorded positional varieties found on the red 20 mil express postage stamp.

1- A white dot above the circle of the Arabic value on stamp No. 41

2- A diagonal line inside the foreign value circle on stamp No. 47

These positional varieties were confirmed once every two sheet with control number 28, 31, 32, and 36, while they disappeared in control number 39 and 40.

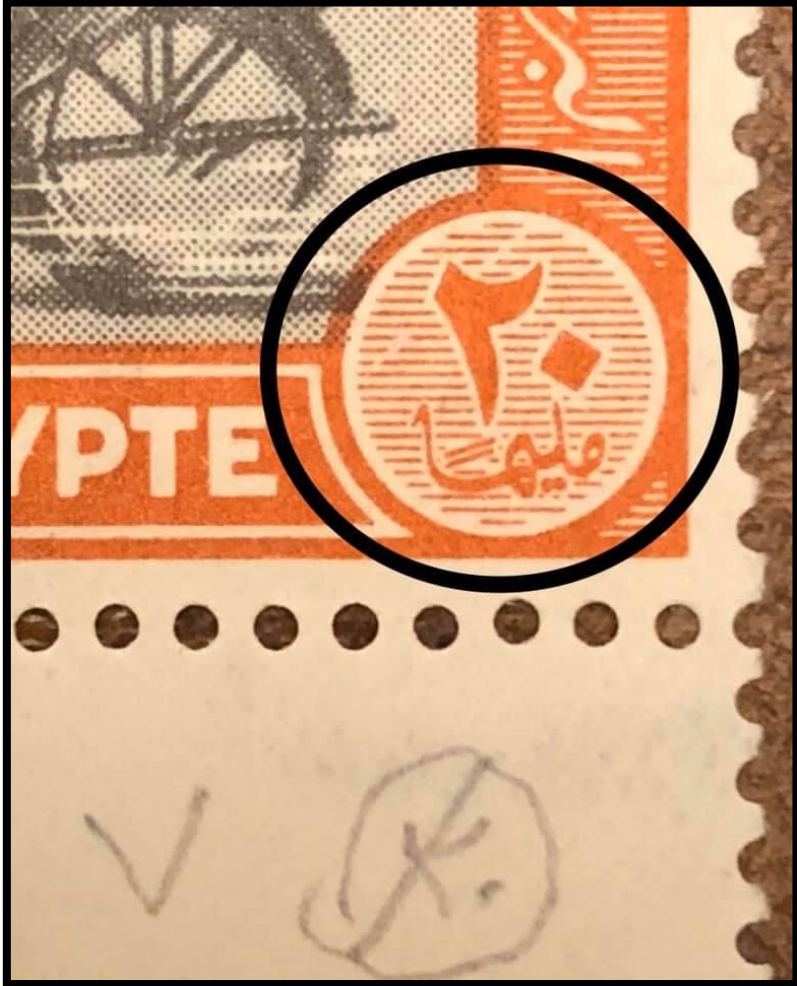


خطأين مؤكدين فى طابع البريد السريع ال ٢٠ ملیم الأحمر.

١-نقطه بیضاء فوق دائرة الفنہ العربیہ بالطابع رقم ٤١

٢-خط قطری داخل دائرة الفنہ الأجنبیة بالطابع رقم ٤٧

تم تأکید تکرار الأخطاء مره کل فرخین فی إصدارات سنوات ٢٨، ٣١، ٣٢، ٣٦ بینما اختفت الأخطاء فی إصدارات ١٩٣٩ و ١٩٤٠





# **The Mohamed Aly Post (MAP)**



## **The True Origin of the Egyptian Vice Royal Post**

**By  
Mahmoud Ramadan**



## Express Stamps Overprints – “Palestine”

### Ahmed Nabil

In 15<sup>th</sup> of May 1948 the day following the end of the British Mandate over Palestine, the combined forces of Egypt and other Arab countries marched to Palestine to return it to Arabs over the Proclaimed new state “Israel”, the Egyptian forces succeeded to control some Palestinian territories in which Egypt had to Administrate them and provided some essentials goods and services to the Palestinian citizens in this territories, in June 1948 the Egyptian government decided to put to public the Egyptian stamps and to be Typographed by “Palestine – فلسطين” for the use in Palestine by the Palestinians and the Egyptian force in Palestine, the same Express stamp of the 40 Mil Domination which was used in Egypt Typographed with “Palestine – فلسطين” in Magenta or Red Colors by the “Government Printing Works”, the stamps where as the same Egyptian stamps with with “Crown” and “ن” as a Watermark and with a Perforation of 13¼ x 13½



40 Mil Express Palestine



40 Mil Express Palestine on a First Day Cover from “Bethlehem” 1<sup>st</sup> of June 1948



*Express Stamps Overprints***40 Mil Express Palestine**

40 Mil Express Palestine Control Block A / 46  
the only issued Control Number



40 Mil Express Palestine Single Usage as Express service on a Cover sent from "Gaza"  
Dated 20<sup>th</sup> of November 1948 to "Alexandria"

*Express Stamps Overprints***40 Mil Express Palestine Usage**

40 Mil Express  
Palestine  
Combined with  
Palestine Airmail  
Full set on a  
Registered and  
Censored Cover  
sent from  
"Beth Lahem"  
Dated 7<sup>th</sup> of July  
1948 Via "Cairo"  
Dated 24<sup>th</sup> of July  
1948 then to  
"Alexandria -  
Egypt" Final  
Destination on  
28<sup>th</sup> of July 1948





*Express Stamps Overprints***40 Mil Express Palestine Varieties**

40 Mil Express Palestine Lower Left Corner Block with  
Extra dot above the letter "ف" of "فلسطين" +  
Shifted Overprint to the Right +  
Letter "E" of "Palestine" have misplaced to the lower Right Numerical oval



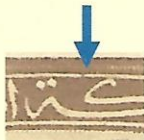
40 Mil Express Palestine with a shifted over print to the Right on an Airmail Registered cover sent  
from "El Khalil" Dated 30<sup>th</sup> of August 1948 Via "Cairo" Dated 1<sup>st</sup> of September 1948  
to "Suisse" Dated 9<sup>th</sup> of September 1948

*Express Stamps Overprints***40 Mil Express Palestine Varieties**

40 Mil Express Palestine with  
Brown dot over the upper Frame



40 Mil Express Palestine  
With gray dot Infront of Palestine



40 Mil Express Palestine Pair with  
Broken Frame above "ك" of "المملكة" +  
Connected dot of "ف" of "فلسطين" +  
Connected dots of "ي" of "فلسطين"



40 Mil Express Palestine Pair with  
Connected dots of "ي" of "فلسطين" +  
Connected Letters "N & E" of  
"Palestine"

*Express Stamps Overprints***40 Mil Express Palestine Varieties**

40 Mil Express Palestine with  
Brown dot over the upper Frame



40 Mil Express Palestine  
With gray dot Infront of Palestine

Setting ( I )



Setting ( II )



40 Mil Express Palestine with Double Overprint Mint & Used ( **Unrecorded** )

The Setting type of the Double overprint differs in the two stamps from one another, the 1<sup>st</sup> stamp double overprint is directly under the original position, but the second stamp double overprint is shifted horizontally to the Left, which proves that there was 2 sheets with double overprint with 2 different settings for the additional overprint not one sheet as Recorded



*Express Stamps Overprints***40 Mil Express Palestine Varieties**

40 Mil Express Palestine with Overprint à cheval vertically & slightly Horizontally.  
One sheet of 50 stamps Exists



40 Mil Express Palestine on a Censored Cover with shifted overprint upwards

*Express Stamps Overprints***40 Mil Express Palestine Varieties**

40 Mil Express Palestine with irregular letter "ن" of "فلسطين"

40 Mil Express  
Palestine on a  
Censored &  
Registered Cover

sent from "Gaza"  
Dated 25<sup>th</sup> of  
September 1958  
and arrived to  
"Cairo" 27<sup>th</sup> of  
September 1948,  
which shows that  
there is a  
mistake in the  
sender  
cancelation with  
10 years ( From  
1958 to 1948 )





The members of the Philatelic Society of Egypt, PSE, have for some time noticed that Arabic texts whether on covers, postcards, documents ... etc. are being erroneously translated into English in catalogs, magazines, websites and even private collections, with serious consequences to the interpretation of the item in question.

The PSE has a group of members who are fluent in both Arabic and English languages and are gladly willing to help not only with any translation required, but also with the interpretation of other aspects relating to social, historical and geographical circumstances of the time, such as familial salutations, bureaucratic jargon, handwritten annotations and talismanic markings.

This service is available to anyone, just send to this email a clear scan of the item; front and back of a cover, postcard, content of a letter or document ... etc. and we shall be happy to oblige as soon as possible.

Provisionally, this service is free of charge for single items.

Email: [egyptianphilatelicsociety@gmail.com](mailto:egyptianphilatelicsociety@gmail.com)



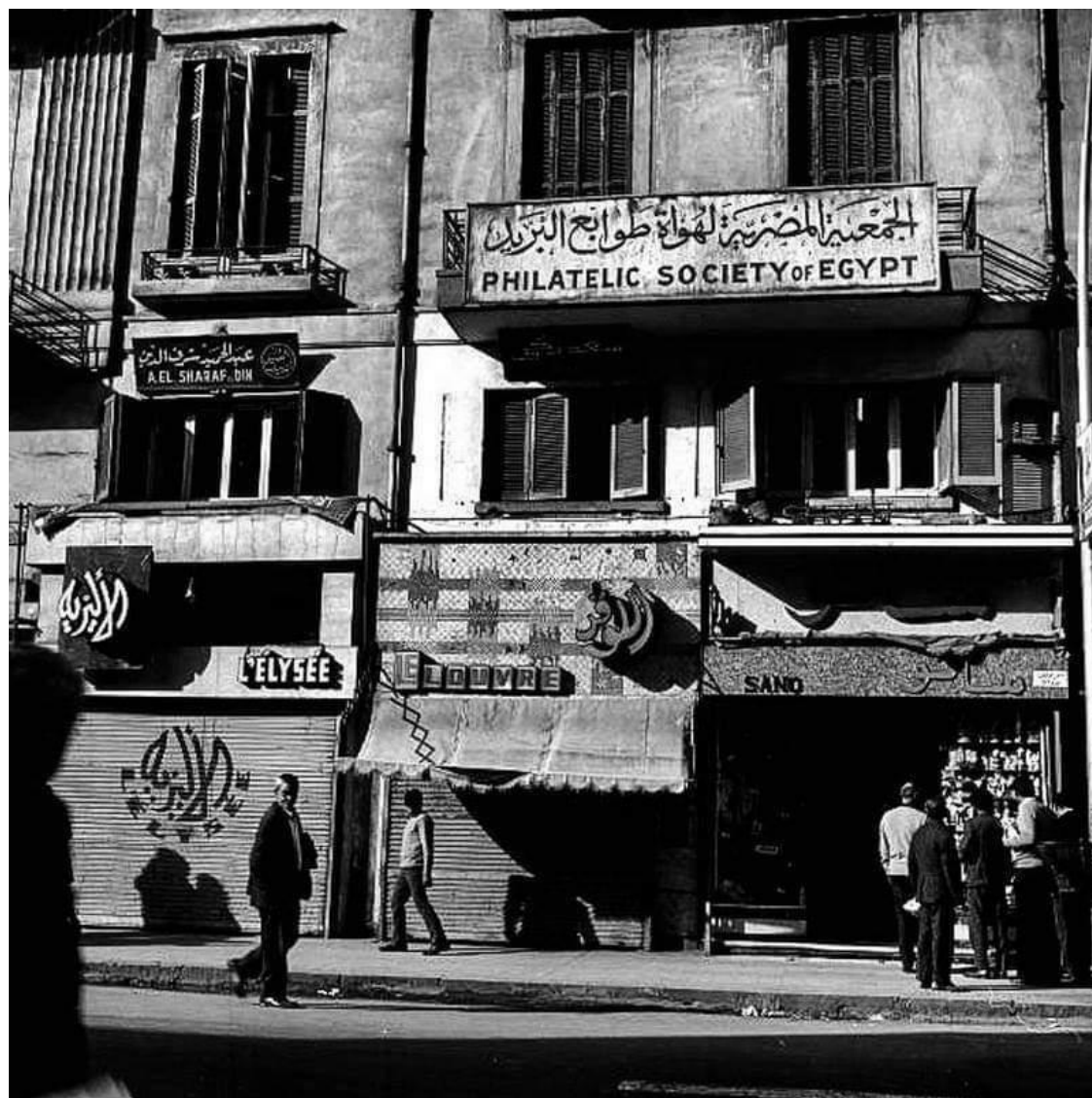
Miga Book  
2010

# EGYPT STAMPS

Handbook  
Volume I

Magdi Moukhtar Abdel-hadi





## PHILATELIC SOCEITY OF EGYPT

16 Abd El-Khalek Sarwat St., Cairo – P.O. Box 142

Email: [egyptianphilatelicsociety@gmail.com](mailto:egyptianphilatelicsociety@gmail.com)